

*dremljati*

Schläfferen, schlummern. drémati, dremláti,  
sašpán biti. Dormiturire, dormire.

HIPOLIT: Dict. II, 165

*dremljav*

Connivens, ut oculi fomno conniventes. augen  
die von schlaff nicken. safpáne, dremláve,  
dremótne, ali mishézhe ozhy.

*dremlávu*  
u

Somniculose. Adv. hinlänglich. faspánu,  
faníkernu, nemárnu, dremlávu.

HIPOLIT: Dict. I

, 613

dremljavec  
i

dormitator, schlaffer, spávic, faspánic,  
dréjmaric, dréjmlavic.

*dremljiver*

Soporos, schläferig. sýlnu faspán, spánkast,  
dremóten, dremlíven.

HIPOLIT: Dict. I , 614

*dremlivost*

Somnolentia, schläffrigkeit. hinlässigkeit.  
dremúta, ali dremóta, dremlivost, faspánost.  
nemárnost, tofhlivost.

HIPOLIT: Dict. I

, 613

*dremota*

Schlafferigkeit, begird Zuschlaffen. safpánoft,  
safoplivost, dremóta. somnolentia, sopor.

HIPOLIT: Dict. II, 165

*dremota*

Spengeler, der Spengeler ist mir auf den augen,  
der schlaaff ist mich ankommen. meni je shnídar  
v'ozhéhj, dremóta me je popèrjéla. somnus las-  
sos submitit ocellos.



*dremota*

der schlaff hat ihm überrungen.ta fen,ali ta  
dremóta ga je ismagála.somnus eum oppressit.

HIPOLIT: Dict. II,

204

*dremota*

den schlaff <sup>V</sup>ertreiben. dremoto, ali spánie  
pregnati. Depellere, fugare somnum, soporem.

HIPOLIT: Dict. II, 219

dremota

Dormitatio, das schlaffen. dremárye,  
dremóta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 200

*dremota*

Somnolentia, schläffrigkeit. hinlässigkeit.  
dremúta, ali dremóta, dremlívost, faspánost.  
nemárnost, toshlívost.

*dremita*

Pator,

pati faporem. vom schlaf überrungen seyn. od  
drejmóte omágan bíti.

dremota  
-u

Somnolentia, schläfrigkeit. mühsigkeit.  
dremota, ali dremota, <sup>später</sup>  
dremlost, faszinost. nemarnost,  
tophlost.

HIPOLIT: Dict. I, 613

6

dremota  
u

Schlaf. ťen, dremúta, ťpanie, saťpánie,  
nózhnu pozhivánie. somnus, sopor, quies,  
requies.

HIPOLIT: Dict. II, 164

*dremóten*

Soporos, schläferig. sýlnu faspàn, spánkast,  
dremóten, dremlíven.



*dremoten*

Connivens, ut oculi fomno conniventes. augen  
die von schlaff nicken. safpáne, dremláve,  
dremótne, ali mishézhe ozhy.

*dremotnik*

Dormitator, schlaffer. spaviz, safpáviz  
drémaviz, dremótnik.

dren

Cornus, mas et Fœm. Cornelbaum. drejn  
ali dren, drénove drève, imé  
shérnuardérl sdrao jad.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 7

dren

Dornelbaum. [?] Cornus. drejn drejnovu  
drivü.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 24

dren

Cornum, Thierlein, oder Rurbeer. dren, en  
sklechter innu sdrav fad.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157

dren

Cornus, Thierleinbaum, Cornelbaum. dren,  
ali dréntovr drivá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157

*dren*

<sup>i</sup>  
<sup>u</sup>  
<sup>u</sup>  
Therleinbaum, Carneolbaum. drejn, dréjnovu drívu.  
Cornus.

obrex

Cornelbaum. drejn, dréjnovu drivá. Cornus.

HIPOLIT: Dict. II, 38



*dréngati*

Vrgeo, Treiben, Zwingen. pergániati, dréngati,  
nagániati, pertískati, sýliti, napléjtati, pod-  
višávati.

HIPOLIT: Dict. !  
727

*dréngati*

an eînem sezen. éniga gnati, nagániati, pèrgániati,  
pertískati, dréngati, sýliti, napléjtati, v'tesnu  
gnati. Infare, urgere, pofcere.

*dréngati*

Daran seyn. na tem bíti, pergáníati, napléj-  
tati, dréngati, vrgere, inftare. nich daran  
wöllen. se báti, se stráfhiti, pred tem bej-  
sháti. refugere, reformádare, abhorrere.

HIPOLIT: Dict. II,

*dréngati*

Darauf dringen. na tú dréngati, pergániati,  
naplèjtati, sýliti. Instare vrgere, intendere  
animum in aliquid.

HIPOLIT: Dict. II,

dringati

Dringen, Dringen. dringati, dringati,  
prehati, gnati, fyliti. prewore, wgere.

HIPOLIT: Dict. II, 199

drèngati

Adurgeo, vest nöthigen, treiben, bringen. *moxhnié*  
fjiliti, perfjiliti, quäti, drèngati.

*dréngati*

Inurgeo, treiben, nöthigen, stossen. pergáj-  
nati, nagájnati, sýliti, permóratí, perzvénkati,  
dréngati, naprèj gnáti.

drinj

Gedreng. drên, drénanîe, stiorlénîe,  
wîvanîe. Compressio, trussio.

HIPOLIT: Dict. II, 69



*drenj*

Euoluo,

Euol<sup>u</sup>ere se ex turba. sich aus einen gedreng  
machen. se s'éniga drenia vun správití.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,222

*drenjanje*

Gedreng. drên, drénañie, stiskáñie, vríva-  
ñie. Compresio, trussio.

HIPOLIT: Dict. II, 69

*drenjati*

Coacto, dringen eines dringens. vednu dréniati,  
pertískati, nagániati, napléjtati, fyliti.

*obrenjati (ae)*

Einringen,

sich einringen. se nóter gnéfti, ríniti,  
dréñiati. offerre se invitís, se inferre,  
intrudere, ingerere.

HIPOLIT: Dict. II, 48

drenjati se

Drengen, sich drengen. se drenjati, gněsti,  
vrivati, se stiskati, tlaxhiti, se trudere,  
Comprimere.

HIPOLIT: Dict. II, 42

drenjati  
drenjan

Constipatio,  
constipari in primum aliquem locum. in eodem ortho  
xesamen getrenkt werden. v' kúraj v'en v'raj  
dréjnan, ali v' dréjnen biti.

*drénje*

Durchlauff, die ruhr. drísta, drénie, grísha.  
Dysenteria, lienteria, diarrhoea, profluvium  
alvi.

*drénje*

Darm-ruhr. grisènie, stergánie po zhéjvah:  
túdi drénie. Coeliaca affectio.

HIPOLIT; Dict. II, 39



*drerje*

Rapiditas,  
rapiditas fluminis. das strenge lauffen eines  
flusses. derézhnost, dréjne, ali bistrùst éne  
vodè.

*drenje*

Laniatio, das mörden vnd erwürgen. tu klájne,  
ſabodéjne, merzvárjeinie séjkajne, dréjne, inu  
davénie, ſadávlenie.

*drenje*

Coactus, Zwang. fyla, perfylenie, permóranie,  
pertruzanie: tudi gnanie ali tiszh pèr drenju,  
kadàr éniga dere.

*drenje*

Diarehoea, durchlauffdes bauchs. drifta,  
drenje ali dertjé.

drenje

Disturbatio, zerstörung, abbrechung. resdjaïne,  
resmetajne, doli dréjne, podirajne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 790

*drenov*

<sup>i</sup>  
Theleinbaum, Carneolbaum. drejn, dréjnovu drívu.  
Cornus.

195

HIPOLIT: Dict. II.

*drešov*

Cornelbaum. drejn, dréjnovu drivú. Cornus.

*drenov*

Dorndelbaum. [?] Cornus. drejn drejnovu  
drivù.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 24



*drenov*

Cornus, mas et Foem. Cornelbaum. drejn ali  
dren, drénovu drévze, imá zhérnuardézh sdrav  
fad.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 7

*drenov*

Cornus, Thierleinbaum, Cornelbaum. dren,  
ali dréniovu drivú.

drenov

Columnus, aus einem Thierleinbaum gemacht. s'  
drejnoviga lesá šurjén, drenou.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 113

*drénov*  
*-niou*  
        

Corneus, hornfarb, aus Thierleimbaum gemacht.  
rushne ali roshne farbe, ali is ruga: dréniou,  
ali s'drénioviga lefsá sturjén.

*Op.: bid. 1, 145, ima: drénov.*

*Drenulja*  
*Drixula*

*Spinus, schleichenbaum. drixula, ali:*  
*drixulova drixu.*

HIPOLIT: Dict. I , 618

Dresda

Glej: Dresden.

HIPOLIT, Dict.:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

Dresden  
eresda

Dresda, Dresden, ein Stadt. mehr dresda.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

8

Dresden

Dresda

Dresden. Dresda.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, 23  
populorum etc.



dreita

Drath des schusters. Hüfttarocke drejta.  
Cheluma, filum futorem.

HIPOLIT: Dict. II, 42

*dreita*

Schuchmacherendrab. dreita. chelcama, filum  
sutorium.

HIPOLIT: Dict. II, 170

*dicta*

Sutor Conficit ope subulae, et filii picati super modulo, seu forma Calcei e Corio (: quod scalpro **futorio** descinditur:) Crepidas seu sandalia Calceos, der Schuster Machet Vermittels der Ahle Vnd des Pechdrats über dem leist, aus Leder (:welches mit der kneipe Zugeschnitten wird:) die Pantoffeln, Schuhe ta *shúlnar dela is shylom, inu s'ofmoléno dréjto verhu tiga kopíta s'vúfshnia* (:kateru s'knipo se perresúje:) te pantóffeln, shuline, zhevte

HIPOLIT, Dict. s

Orbis pictus,

*drejta*

*Cheloma, schuchmacher drab. hufstorska drejta.*

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 93